



趙、司徒、鄭律師事務所

CHIU, SZETO & CHENG SOLICITORS

Agents for TRADE MARKS & PATENTS

17th Floor, C.M.A. Building, No.64 Connaught Road Central, Hong Kong.

Tel.: (852) 2529 9191 Fax: (852) 2529 9116 E-mail: general@csclaw.com.hk DX-009132 Central 1
香港中環干諾道中64號中華廠商聯合會大廈17樓 電話：(852) 2529 9191 傳真：(852) 2529 9116 電子郵件：general@csclaw.com.hk

Partners :

BENEDICT K. W. CHIU B.A. (HONS.) Dip in Chinese Law, LL.M. 趙國榮
ALBERT K. P. SZETO B.SC., LL.B.(HONS.) 司徒炯培
TERRY H. L. CHENG LL.B.(HONS.) 鄭熙亮

Assistant Solicitor :

ANNY C. KUNG 龔穎章

OUR REF: CKW/205791/99/s1/LIT

YOUR REF:

林哲民經營之日昌電業公司
香港官塘興業街14-16號
永興工業大廈13字樓C-4室

傳真及郵遞

傳真號碼：2341-9016

致：林哲民先生

敬啟者：

關於：CACV 633/2001 (由 HCA5037/1998 及 HCA5038/1998 上訴)

謹附上我所給上訴庭法官的一封信副本，我所在信中通知法庭我們將會採納被告人B所預備的文件檔案。



趙、司徒、鄭律師事務所
二零零二年一月七日



趙、司徒、鄭律師事務所
CHIU, SZETO & CHENG SOLICITORS

Agents for TRADE MARKS & PATENTS

17th Floor, C.M.A. Building, No.64 Connaught Road Central, Hong Kong.

Tel.: (852) 2529 9191 Fax: (852) 2529 9116 E-mail: general@csclaw.com.hk DX-009132 Central 1
香港中環干諾道中64號中華廠商聯合會大廈17樓 電話：(852) 2529 9191 傳真：(852) 2529 9116 電子郵件：general@csclaw.com.hk

Partners :

BENEDICT K. W. CHIU B.A. (HONS.) Dip in Chinese Law, LLM 趙國榮
ALBERT K. P. SZETO B.SC., LL.B.(HONS.) 司徒焯培
TERRY H. L. CHENG LL.B.(HONS.) 鄭熙亮

Assistant Solicitor :

ANNY C. KUNG 龔穎章

OUR REF: CKW/205791/99/mw/LIT

YOUR REF:

7th January, 2002.

Clerks to The Honourable Mr. Justice Woo JA
and The Honourable Mr. Justice Cheung JA
High Court,
Hong Kong.

COPY
URGENT
BY HAND

Dear Sirs,

Re : CACV 633/2001
(from HCA 5037/1998 and HCA 5038/1998)

We would inform you that we adopt the bundle prepared by the Defendant (B) Hong Kong Plastics Technology Centre Limited for the use of the hearing on 8th January 2002 at 9:30 a.m. before The Honourable Mr. Justice Woo JA and The Honourable Mr. Justice Cheung JA.

Yours faithfully,

CHIU, SZETO & CHENG
2561.Letter/2

- c.c.** (1) Messrs. T.S. Tong & Co.,
Solicitors for the Defendant (B)
(2) Counsel
(3) **Lin Zhen Man** (Plaintiff)

CACV - 633/2001

香港特行政區
終審法院

民事上訴 2001 年第 633 號

(原本案件編號：高院民事案件 1998 年第 5037 及 5038 號)

林哲民經營日昌電業公司

原告人/上訴人

對

特佳機器有限公司

被告人 A/答辯人

香港塑膠科技中心有限公司

被告人 B/答辯人

被告人 A (特佳機器有限公司) 的簡略陳詞

(聆訊日期：2002 年 1 月 8 日上午 9 時 30 分)

背景資料

1. 被告人 A 為 Butler 注塑機之香港代理。在 1991 年，原告人以接近六萬元向被告 A 購買一台型號為 10/60 的注塑機。原告人其後曾向被告 A 多次投訴並指該機器不能順利操作，但原告人一直沒有向被告 A 提出訴訟，直至 1998 年原告人對被告人 A/B 發出傳訊令狀，向被告 A 提出超過二千萬元之申索。由於原告人亦不滿被告人 B 所作之專家報告，他亦對被告人 B 提出索償。
2. 案件於 2001 年 3 月 15 日進行聆訊，由原訟法庭法官鍾安德審理。訴訟雙方於 16 日完成舉證。在被告人方預備開始結案陳詞時，原告人突然要求提交一盒錄影帶作証物。由於被告人需時

觀看該錄影帶 (原告人宣稱曾經將該影帶之拷貝提供予被告人並由被告人律師簽收,但他一直未能提供簽收證明),法官遂將案件押後。

3. 在押後期間,原告人在沒有任何預兆的情況下突然以傳票方式向主審法官申請,要求法庭將涉案之注塑機交由廉政公署或法庭認可機構再行測試。鍾法官於 2001 年 3 月 22 日就原告人該申請進行聆訊,由於鍾法官認為申請欠缺理據,故拒絕行使其酌情權並撤銷有關申請。
4. 原告人其後向上訴庭提出上訴,但其上訴亦遭駁回。

被告人 A 反對上訴許可的理由

5. 上訴庭駁回上訴人上訴的決定,並不屬於香港終審法院條例第 22 條 1(a)中所列的最終判決。他的申請須符合終審法院條例第 22(1)(b),即涉及任何關乎大眾及廣泛性的法律問題。
6. 上訴人的申請只涉及主審法官就有關審訊程序及其酌情權的處理,並不牽涉任何廣泛性的法律原則。
7. 再者,原告人未能解釋為何要等到審訊到了最後階段才作出由獨立人士驗機的申請,其申請可說是完全無理可據。
8. 基於上述理由,被告人 A 懇請番員會撤銷上訴人之申請。

張金良
被告人 A 代表大律師